

英语专四写作中应该避免的“雷区” PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/130/2021_2022__E8_8B_B1_E8_AF_AD_E4_B8_93_E5_c94_130357.htm 1.with the

development of our modern society 要是评选英语写作十大禁忌，她应该排名榜首了。原因很简单，中国考生常常把她列为第一句，判卷考官一看好，但是其实这种开头在21st century这个报纸上也并不少见太雷同。不过还好，各位战友要实在想用也不妨事，只要换一种说法，用as.如as人民生活水平的提高，blah, blah, blah. 2. Every coin has two sides 这句话都被中国人用烂了，也用错了。在这帮考官的眼中，如果你想证明一件事，就要用你自己的语言，正确的逻辑，合适的例子来证明说服别人。 3. It is obvious that ... 这句话常被中国考生用在图表作文中，被新东方的胡雅思列为例句，其实她用在这里并不合适。原因很简单，她翻译成中文就是“显而易见”，可判卷考官会说：“I don't think it is obvious.” 如果你用这句话形容图表，翻译成北京话就是：“你这傻B，这都看不出来。”那你的分数就可想而知了。 4. Phenomenon 中文译为“现象”，大家就拿来乱用，实际上她是指自然现象，而且是指不好的自然现象，如台风等。这么一看就闹笑话了，如今的中国社会被我们形容的到处是台风，好台风刮完刮坏的。 5. 翻译有的人喜欢写作时做一些翻译工作，说实在的，这不是什么好事，特别是有关政治的，举例来说，有人写到：It severely damages the Party's image and harms the relationship between common people and officials（21世纪报合订本2001年下半年第19页）。翻译过来就是：“这破坏了党在人民心目中

的形象和干群关系。”能上新闻联播的翻译。可是外国人看了会作何感想呢？6.列表（listing）列表实际上就是写task 1时间不够时，偷懒的一种方法，如：A 50%，B 21%，C 13%。岂不知，与其这样还不如不写。她只能证明你没有掌握基本语法的能力，有了她的出现，你的图表作文不会超过5分。

100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问
www.100test.com